

# kontuola...

Antzuolako hamabostekaria. 7 zenbakia, 1997-12-5

## Euskararen erabileraren alde apustua

Bi urte dira Udalean euskara bultzatzeko plana martxan jarri zela

1995eko maiatzean jarri zen martxan Antzuolako Udalean AEBE (Administrazioan Euskara Bultzatu Erabiliz) plana. Hiru urteko iraupena duen plan piloto hau Antzuola eta Bergarako udaletan dago martxan eta helburu nagusia hau da: Udalaren barruko nahiz kanpoko harremanetan euskararen erabilera gehitzea.

**E**usko Jaurlearitzak plan piloto hori Antzuolan ezartzeko kontuan hartu zituen irizpideetako batzuk hauek dira: langile gehienak hizkuntz maila egokia izatea eta Udalak Euskara Zerbitzua izatea. Lierni Legorburu, Euskara Zerbitzuko teknikariak adierazi digunez, "euskara jakitetik modu ulergarrian erabiltzeko beharrezko urratsak ematea da planarekin bideratu nahi dena".

Plana martxan jarri zenean aurreikusitako baliabideen artean komunikazio-zirkulua da eragin nabarmenena izan duena. Izen hori eman zaio langileek hamabostean behin, eguakitzetan, egiten dituzten bilerei. Bertan eguneroko lanean euskararen erabileraren inguruan sortzen diren arazoak identifikatu eta proposamenak bideratzen saiatzen dira. Lierniren esanetan, "helburuak lorgarriak izan behar dute eta, gainera, kontuan hartu behar da aztertzen dihardugun gaiak zer eragin duen bai Udalaren barruan eta baita kanpoan ere".

### Euskaraz gero eta alor gehiagotan

Bi urte pasatxo bete dituen planaren bidez, gero eta gauza gehiago bideratzen dituzte euskaraz: artxibo admi-



Komunikazio zirkuluaren bileratako bat.

nistratiboa, programa informatikoak, hirigintzako proiektuak... Udalak lanen bat eskatu behar duenean, hizkuntz eraginaren arabera jokaten du, eta orain arte oso gutxi landutako alorretan euskara eskatzen hasi dira. Hala ere, Liernik esan digunez, "lana pixkanaka-pixkanaka egitekoa da; lorpenak izan badira ere, oraindik lanerako oinarritzko material asko gaztelaniaz dagoelako, legeak eta kontsulta-liburuak esaterako".

### Herritarren partehartzea

Udalak herritarren partehartzea beharrezkotzat jotzen du. Helburu horrekin abenduan triptiko bat kaleratuko du, herritarrei proposamen eta eskaera zehatzak egiteko, hala nola euskararen erabilera zabaltzea eta sortzen diren testuen txukuntasuna eta ulergarritasuna bermatzea. Horretarako Euskara Zerbitzuaren laguntza eskainiko du.

Asko aurreratu bada ere, oraindik lanerako oinarritzko material asko gaztelaniaz dago



## Independentzia eguna



**Patxi Olabarria**

**D**atorren eguakitzean beteko dira 368 urte Antzuolak Bergararekiko independentzia lortu zuela, 1629. urtean. Abenduaren 12a egun handia da antzuolar

guztiantzat, baita herritik ehundaka kilometrotara gaudenontzat ere. Herriarekin ditugun loturak apurtu nahian atera gintuzten Antzuolatik, baina ez dute beraien helburua lortu; ni behintzat inoiz baino antzuolarrago sentitzen naiz. Hau egia dela ikusteko, galdetu Alkala-Mekon dagoen edonori ea Bergara edo Urretxu non dauden eta ziurrenik ez du asmatuko; hori bai, Antzuola ondoan daudela esanez gero laister jakingo du non dauden.

Urtean zehar Antzuolan ez da jai askorik egiten, hori dela eta, edarra izango litzateke Antzuolaren Independentzia Egun hau herritar guztion jai eguna bihurtzea. Beraz, animo eta festara! Guk aurten etxetik urruti ospatuko dugu, baina ea datorren urtean Euskal Herrian ospatzen dugun.

Bukatzeke Kontuola zorientzarekin bat, kritikaxo bat egin nahiko nioke. Nire ustez bergararrak pozik egongo dira beraien astekarrian Antzuola Bergarako auzo bat izango balitz bezala azaltzen delako. Kontuola gu bezala preso dagoela iruditzen zait eta uste dut Antzuolak baduela ahalmena bere herri aldizkari propioa izateko. Kontuola askatu!!

# Nor da Shakespeare gutxi gora-behera?



*W.Shakespeare Tanttakakoen begietan.*

Shakespeare osoa (gutxi gora-behera) izeneko antzezlan eskainiko du Tanttaka antzerki taldeak abenduaren 13an. Joseba Apaolaza, Asier Hormaza eta Niko Lizeagak antzezten dute Tanttakaren azken lana. Jaun eta Jabe, Benta-Berri eta Goenkale telesailetan aritzeagatik ezagunak diren aktoreek, idazle ingelesaren lanaren antologia berezia egin nahi izan dute. Eurek diotenez "gure pertsonaiek Stratfordeko adituaz dakitena azaldu nahi diete ikusleei".

Patxi Barcoren zuzendaritzapean, Adam Long, Daniel Singer eta Jess Winfielden moldaketa egiten dute aktoreek. Antzeppen honetan, William Shakespeare goi mailako kalitatea ezagutarazteko argitaletxe bat sortzea erabakitzen dute eta ordu eta erdian umorea izango

da nagusi eskenatokian. Aktoreen hitzetan "barre egitekoa da eta egundoko erritmoa dauka".

Datorren zapatuan, abenduak 13, izango dira herrian euren azken lana aurkezten. Zine aretoan izango da saioa 22:30etatik aurrera. Sarrerak aurrez salgai egongo dira.

### Mendian seguru ibiltzeko ikastaroa

Segurtasunak abentura bere osotasunean bizitzeko aukera ematen duelako, Arrolak "Autobesa mendian" ikastaroa antolatuko du. Saioak abenduaren 11n eta 18an izango dira 18:30etan zi-

ne-aretoan eta "mendian seguru ibiltzeko oinarriko araei buruz jardungo da". Ikastaroa dohainik izango da eta otsail aldera praktikan ipintzeko aukera eskainiko dute Arrolakoek.

Bestalde, abenduaren 9an eta 12an, mendigoizaleek federatu lizentzia berritzeko aukera izango dute. Berrikuntza modura mendizaleei Euskal Federazioan sartzeko aukera eskainiko zaie. Hala ere, mendizale bakoitzak berak ikusiko du Euskal Herrikoa edo FED-MEren (Federación Española de Montaña) lizentzia eskuratu; baina Arrolakoek adierazi digutenez, "Pirinioetarako irteeretan ezinbestekoa izango da federatua egotea". Interesatuok Arrola bertara joan daitezke datorren asteko martitzen edo eguakitzean, 19:00etatik 20:00tara.

# LARREA

## TABERNA

Kalebarren, 17  
ANTZUOLA

KALEGOI, 19 ☎ 76 64 07

*Tomas Gezalaga*

ANTZUOLA BERGARA

• Zoruen kutxilatuta eta barnizaketa •

# GOROSTI

## Taberna

☎ 76 62 96

Zurrategi plaza ANTZUOLA



# Haurren jolasei buruzko hitzaldia

Umeentzako jolas egokia hautatzea ez da lan makala izaten. Askotan haurren gustukoa barik, gurasoen gustura hautatzen dira jolasak. Baina nola jakin jolas egokiena hautatzen? Kezka horrek eraginda, eta Gabonak gainean ditugula ikusita, jolasen inguruko hitzaldia antolatu da gurasoei zuzenduta. Abenduaren 10ean, eguaztenean, izango da euskarazko hitzaldia eta hurrengo egunean, berriz, gaztelaniaz eskainiko du Iñaki Olaskoaga psikologoak bigarren saioa. Iñakik adierazi digunez, "jolasak haurraren nortasun orekatua bilatzeko aukera ematen du eta horregatik, helburu hezitzaileak izan behar dira kontutan jolasak aukeratzekoan".

Orain dela hilabete herrian izan zen Iñaki, "Arauk eta mugak" hitzaldia-ekin. Datorren astean eskainiko duen saioa ere, "dinamika pedagogiko horre-

tan kokatua dago". Gabonei begira gurasoendako aholku bat eskatu diogu Iñakiri: "haurren beharretara egokitzen diren jolasak izan daitezela aholkatuko nieke gurasoei; azken finean jolasak, sozializazio modu bat baitira".

## Jostailuen erakusketa

Abenduaren 13 eta 14an, hitzaldiari jarraipena emateko, jostailuen erakusketa egongo da Udaletxeko areto nagusian. Txatxilipurdi talde arrasatearrak antolatuko du eta jostailu egokia hautatzen laguntzeko erakusketa izango da. Merkatuan dauden 80 bat jolas egongo dira, baina bakoitzari fitxa bat jarri zaio lantzen dituen arloak zeintzuk diren esanez; Txatxilipurdikoen asmoa, gurasoek jolas bat aukeratu aurretik euron buruari zenbait galdera egitea da.



## 25 kilo patata eta nahi adina saiheski

100 lagun elkartu ziren azaroaren 22an Gaztetxeko afarian. Patatak txorizoarekin, saiheskiak patata erreekin, sagardoa eta postrea afaltzeko eta, musika, txistea eta bertsoak afalosterako. Aspaldiko partez Antzuolako gazte gehienak gelditu ziren herrian, gaupasan.

Gaur, abenduak 5, 22:00etan John Travoltaren *ahalmena* ikusteko aukera izango dute zinera gerturatzeko direnek: "Phenomenom" filmea eskainiko du Gazinemak. Domekan berriz, abenduak 7, "La llave mágica" ikusi ahal izango dute gazteenek 16:30etan. Datorren asteko eguakitzean saiorik egon ez arren domekan, abenduak 14, "Lago Ness" filmea jarriko dute zine aretoan 16:30etan. Abenduaren 19an berriz "La Roca", 22:30etan.

## Kanpotarrak arituko dira herrian lanean

Abenduaren 1ean hasi eta lau hilabetez Lurkide enpresako langileak neurketan topografikoak egiten arituko dira herrian. Kaleetan ibiltzeaz gain, kasu batzuetan, ezinbestekoa izango da jabego pribatuetara sartzea lan hau egiteko, hala nola, zelaiak, ortuak, lorategiak...

Lurkidekoek lana ahalik eta hoberean egin dezaten, teknikariei erreztasunak ematea eskatu nahi die Udalak herritarrei.

## Olentzerorendako karten sariketa

Oraindik ez baduzu eskutizik idatzi, denboraz zabilta! Abenduaren 16a da Olentzerori kartak bidaltzeko azkenengo eguna eta horretarako liburutegian, liburudendan eta herriko eskolan ipinitako buzoiak erabili behar dira. Animatek, bestela oparirik gabe geldituko zara!

## Mendira irteera

Astebukaera honetan Anetora joateko irteera bertan behera gelditu da elurragatik. Hala ere, datorren domekan, abenduak 14, Oizera irteera egingo dute Arrolakoek. Izena emateko, astelehenean, abenduak 8, 19:30etatik aurrera Arrolako lokalean.



**TXOMIN** garajea

Mekanika orokorra

Lizarragako hiribidea, 8 ANTZUOLA  
Tf. 78 70 77

**KALEGOI, 19** ☎ 76 64 07

*Tomas Gezalaga*

**ANTZUOLA BERGARA**

- Apaintetarako eta industriadako pinturak •
- Paper margotuak •
- Moketak eta tapizatuak •

**GAILUR**

taberna eta  
gozotegia



Buztinzuri, 13 ANTZUOLA Tf. 78 70 32



# Independentzia 5.000 dukaten truke

**“Livrança privilegioa, Erreguec emana Ançuolako erri nobleari, vergara urico iurisdicioan, sorçezco erria titulua-gaz”. 1629ko abenduaren 12an eman zion Felipe Gaztelako erregeak independentzia Antzuolako herriari. 1390ean borondatez sartu zen bezala, 1629an borondatez banatu zen Bergarako hiribildutik.**

**G**aztela gerra askotan sartua zegoen XVII. mendean eta bere inperioa mantentzeko azpiegitura handia behar zuen. Tesuinguru honetan Gipuzkoako herri askok lortu zuten herri eskubidea. Hiri gutunak –herri eskubidea ematen zuten agiriak– inperioarendako dirua lortzeko modu bat ziren. Hori dela eta, Felipe Gaztelako erregeak Antzuolari hiri gutuna eskaintzea onartu zuen 5.000 dukaten truke; hiri gutunean esaten denez, “... eta nola orain Italian eta beste lecuetan aguertu jaacun guerra aldietaco escaini deustazuen ogueta bost ducat çilar vicunean, universitate orretaco auzo eta baserri bacoçeco, eta gainera vesteun ducat aldi berean aibat epetan pagaduric...”.

## Independentziaren ondorioak

Hiri gutunak herriko karguak hautatzeko aukera eskaini zien antzuolarreri, “alcate arrunta eta erregidorea” hain zuzen ere. Urtero hautatzen ziren bi kargu horiek, baina urte batean alkatetza “plaçacoa” eta erregidorea “baserri auzoena” izaten zen eta hurrengo urtean alderantziz. Herri eskubideak Gi-

puzkoako Batzar Nagusietarako ordezkariak hautatzeko aukera ere ematen zion Antzuolari.

## Banaketa nahia

Antzuolak 1390ean erabaki zuen Bergarako herriaren auzo izatea. Iñigo Ramirezek azaldu digunez, “garai haietan liskar ugari izaten ziren herrisketan eta Antzuolak beharrezkotzat jo zuen Bergarako hiribilduari gehitzea, erregearen babesa izateko”. Baina 1539an Antzuolak eskatu zuen alardea –armazerbitzua egiteko era– Bergaran egin barik Antzuolan egitea, eta lortu égin

zuen. Iñigoren esanetan, “ordurarte Antzuolako alardea egiteko Bergarara joan behar izaten ziren, eta eskaera honek adierazten digu, nolabait, independentzia sentimendua orduantxetik datorrela”.

## Herriko bandera

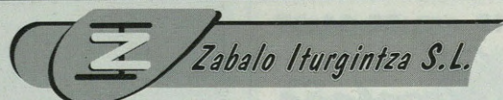
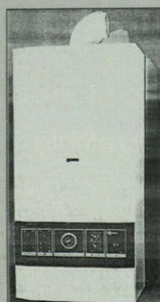
Independentzia eguna hautatu du udalak, orain arte alardean erabili den bandera herriko bandera bihurtzeko; hortaz, eguakitzean, abenduaren 12an, izango da ekintza ofiziala. Horretarako udalbatzar berezia egingo da, 1979tik gaur egunera arteko batzarkide guztiekin. Herriko banderaren eta hiri gutunaren kopia bana emango zaie. Ondoren Oinarin dantza taldearen emanaldia izango da eta kainoi tiroak jaurtiko dira.

Jatorrizko hiri gutuna gazteleraz badago ere, Mila Eizmendi Eusko Jauriaritzako teknikariak garai horretako euskarara itzuli du; XVII. mendeko Amilletaren doktrina izan du irizpide.

■ ■ ■  
 “Erreguçen dogu, eximidu, libradu eta atera daigula Ançuolako universitatea bere baserriequin vergara urico iurisdicioatik...”  
 ■ ■ ■



Herriko plaza 1930ean ateratako argazkian.



Zabalo Iturgintza S.L.

Bidea eginez

- Gasa
- Berogailuak
- Haize egokitua
- Enpresen mantenimendua
- Lurrin instalazioak
- Bero-aurreztea
- Bainugelak. Proiektuak momentuan egiten ditugu DIBaren bidez
- Birgaitze-espeditentek bideratzen ditugu

**Tailerra**  
 Uzarraga bidea, 10  
 Tf. 78 71 78  
**Erakusketa**  
 Kalebarren, 1  
 Tf. 78 71 79  
 Tf. eta F. 76 64 73